



## **Résidences-chercheurs Collex-Persée 2022 "Étudier et dessiner la Grèce au début du 19e siècle : le fonds Carl Haller von Hallerstein de la Bnu de Strasbourg", Bilan scientifique**

Daniéla Lefèvre-Novaro, Claude Lorentz

### **► To cite this version:**

Daniéla Lefèvre-Novaro, Claude Lorentz. Résidences-chercheurs Collex-Persée 2022 "Étudier et dessiner la Grèce au début du 19e siècle : le fonds Carl Haller von Hallerstein de la Bnu de Strasbourg", Bilan scientifique. [Rapport de recherche] BNU Strasbourg. 2022. <hal-03809854>

**HAL Id: hal-03809854**

**<https://hal.science/hal-03809854v1>**

Submitted on 10 Oct 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



HAL Authorization

## Résidences-chercheurs Collex-Persée 2022

*Étudier et dessiner la Grèce au début du 19<sup>e</sup> siècle : le fonds Carl Haller von Hallerstein de la Bnu de Strasbourg*

### Bilan scientifique

Projet porté par :

**Daniela Lefèvre-Novaro**

Professeur d'Archéologie grecque à l'Université de Strasbourg, membre de l'UMR 7044 Archimède, co-responsable de l'Institut Thématique Interdisciplinaire *Histoire, sociologie, archéologie et anthropologie des religions* (HiSAAr)



Référent IST :

**Claude Lorentz**

Conservateur en chef, Bnu de Strasbourg



## **Calendrier et déroulement**

La résidence scientifique de Daniela Lefèvre-Novaro à la Bnu de Strasbourg s'est déroulée du 10 janvier au 10 juillet 2022.

## **Description du projet**

Le fonds de l'architecte et archéologue bavarois Carl Haller von Hallerstein (1774-1817) conservé à la Bnu de Strasbourg constitue une source majeure pour l'étude des débuts de l'archéologie classique en tant discipline scientifique et du philhellénisme dans ses dimensions culturelles et artistiques.

Considérant cette potentialité, le projet eut comme objectif une investigation systématique du fonds avec une double approche :

1. Une approche d'épistémologie de l'archéologie se proposant d'étudier la redécouverte des sanctuaires de la Grèce antique à l'aube du XIX<sup>e</sup> siècle par C. Haller von Hallerstein dans le contexte des premières fouilles, lorsque le pays encore était sous le joug ottoman, et des réseaux de voyageurs, surtout archéologues et architectes, présents en Grèce à la même époque (entre autres, S. Fauvel, C. R. Cockerell, O. M. von Stackelberg).

Cette investigation entendait mettre en lumière, à l'appui des multiples exemples figurant dans le fonds, les avancées méthodologiques et scientifiques auxquelles C. Haller von Hallerstein a contribué, préfigurant l'archéologie scientifique des décennies postérieures. Elle a en outre permis d'étudier des données inédites relatives à des sanctuaires visités par l'archéologue allemand, comme le sanctuaire de Déméter à Eleusis, d'Apollon à Bassae et d'Apollon à Corinthe.

2. Une approche orientée histoire de l'art et d'histoire culturelle proposant d'interroger, à travers le fonds, la pratique autre que strictement archéologique du personnage : celle du dessin représentant la Grèce, ses paysages, ses habitants et ses mœurs, dans le contexte de « l'âge d'or du voyage pittoresque » (C. Peltre).

Le premier volet de recherche portant sur les sanctuaires s'inscrit dans l'un des axes de recherche développés par le porteur du projet dans le cadre de l'Institut Thématique Interdisciplinaire (ITI) *Histoire, sociologie, archéologie et anthropologie des religions* (HiSAAr – Université de Strasbourg), financé de 2021 à 2028 et dont la Bnu est partenaire. Ce

consortium international de chercheurs, enseignants-chercheurs, doctorants et masterisants, est en effet centré sur l'étude critique des religions et, pour ce qui est des axes de recherche dirigés par D. Lefèvre-Novaro, des vestiges matériels de la religion grecque parmi lesquels les sanctuaires constituent un champ de recherche fondamental.

L'une des priorités des ITI étant l'étroite interaction entre recherche et formation dans l'objectif de créer un pôle scientifique d'excellence sur le fait religieux à Strasbourg, cette résidence de recherche à la Bnu a permis de développer l'étude de l'une des sources documentaires majeures sur le sujet tout en y associant des actions pédagogiques à l'intention des étudiants et jeunes chercheurs.

### **Le Corpus étudié : nature et spécificités**

Le corpus mis à l'étude est une archive d'origine privée, une archive d'un voyageur, explorateur et archéologue du début du XIX<sup>e</sup> siècle. Elle a été acquise par la Bnu durant la période allemande de la bibliothèque (1872-1918) en trois étapes, entre 1878 et 1909, à une époque où l'archéologie classique était particulièrement active à l'université de Strasbourg. Il s'agit d'une période durant laquelle la bibliothèque était très soucieuse de rassembler des fonds de sources manuscrites primaires pour les disciplines des sciences de l'Antiquité (*Altertumswissenschaft*).

Le fonds de la Bnu constitue l'ensemble le plus important des archives C. Haller von Hallerstein relatif à ses voyages en Italie, en Grèce et en Asie Mineure effectués entre 1808 et 1817. D'autres éléments sont encore détenus par la famille Haller von Hallerstein à Nuremberg – Grossgründlach, par d'autres bibliothèques allemandes (Munich, Nuremberg) et par le British Museum.

Le fonds conservé par la Bnu est composé de 4 sous-ensembles :

- Ms.2.720 : le journal de voyage de Haller von Hallerstein (*Tagenbuch*) : 7 chemises contenant son journal et diverses notes prises durant son voyage, de son départ pour l'Italie à l'été 1808 à quelques jours de sa mort à Ambélakia (Théssalie) en 1817.
  - Soit : 1290 feuillets
- Ms.2.721 et Ms.2.722 : sa correspondance ou tout au moins une grande partie. Une première boîte de 43 chemises – 818 feuillets datées entre octobre 1801 et avril 1824. Il s'agit de lettres reçues et de brouillons de lettres de C. Haller von Hallerstein de et à

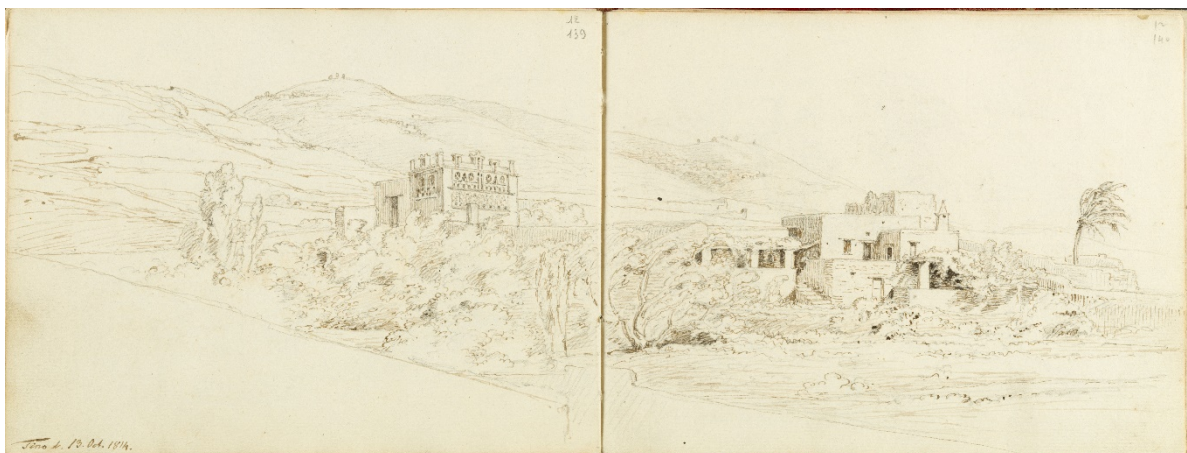
Louis II de Bavière, William Gell, Georges Koës, Otto Magnus von Stackelberg, Charles Robert Cockerell, Georg Gropius. Une seconde boîte de correspondances avec les ministres et consuls, dont Sébastien Fauvel, des factures, divers documents administratifs : 14 chemises, 440 feuillets datés entre le 20 juin 1808 et le 30 septembre 1817.

- Soit 57 chemises contenant 1258 feuillets.
- Ms. 2.723 : 21 carnets de dessins, relevés et croquis effectués en Italie, en Grèce et en Asie Mineure de 1808 à 1816.
- Ms.2.724, 1 et 2 : 72 chemises contenant des croquis, de relevés, des dessins d'architecture dans lesquels sont intercalés de nombreux dessins de paysages et de monuments antiques qui témoignent non seulement des atouts de C. Haller von Hallerstein en tant qu'architecte mais aussi d'un réel talent artistique. Le domaine est celui couvert par ses voyages : Italie, Grèce, Asie Mineure.
  - 1391 feuillets

Les documents se présentent sous la forme de manuscrits. La technique utilisée est celle du dessin et de textes au crayon ou à l'encre noire sur papier. Certains dessins et croquis sont rehaussés de lavis d'encre noire, brune ou bleue, de sépia, plus rarement d'aquarelle.

C. Haller von Hallerstein est bavarois, donc de culture allemande, mais il rédige également ses textes (récits, descriptions et légendes des dessins) en d'autres langues que l'allemand, selon le contexte dans lequel il évolue : en italien et en français essentiellement, parfois en grec moderne. Ce plurilinguisme constitue également l'une des spécificités du fonds.





## Résultats bibliothéconomiques

Le dépouillement intégral du fonds à l'exception de la correspondance a permis de préciser ou d'établir des données scientifiques en lien avec les problématiques du projet (redécouverte des sanctuaires, dessins paysagers et ethnographiques).

Nous avons ainsi pu effectuer le récolement de la série des 72 chemises de dessins et de croquis et surtout, grâce aux éléments d'identification et d'interprétation qui ont été produits, corriger

les notices existantes et densifier le signalement et la granularité du fonds en procédant à un catalogage de chaque unité physique de cette série. 1391 notices correspondant aux feuillets de la série Ms. 2.724, 1 et 2 ont ainsi été créées dans la base *Calames*.

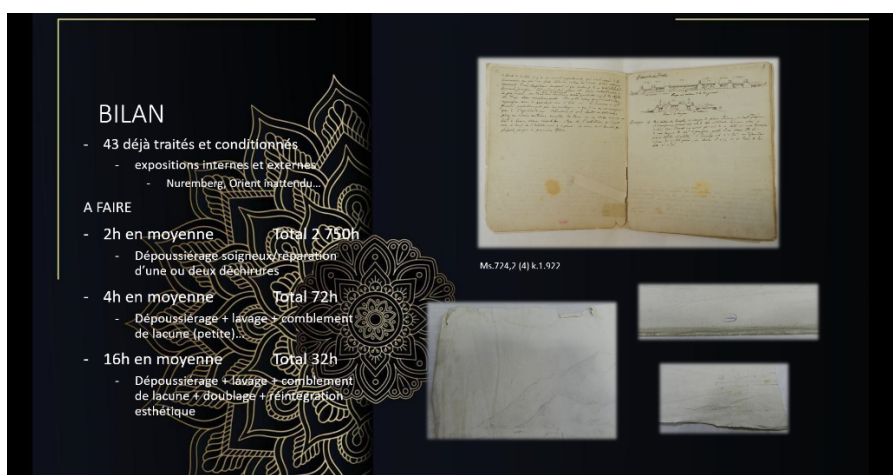
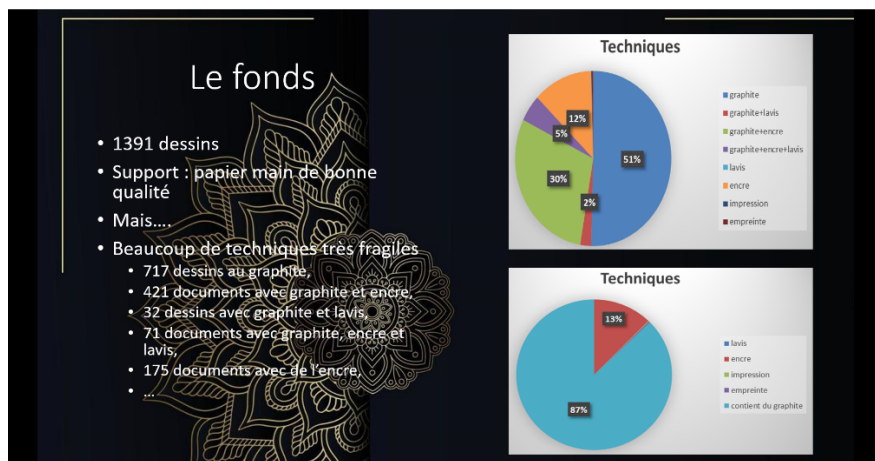
### Enrichissement des données en EAD dans Calames

Situation initiale, antérieurement à la résidence

### 3 exemples de création de notices d'unités documentaires

Cette activité sur le fonds a également permis d'établir un diagnostic de conservation du fonds, préalable à sa restauration et à son reconditionnement selon les normes actuelles. Des financements fléchés pour ces opérations seront demandés pour les années budgétaires 2023 et 2024.





## Concours de deux doctorants lors de la résidence : Marine Schlachter et Corentin Voisin

Pour l'établissement de ces données, D. Lefèvre-Novaro a également souhaité associer l'une de ses doctorantes (Marine Schlachter ; ED 519 Perspectives Européennes, UMR 7044 Archimède) qui a été formée pour l'établissement et la saisie des métadonnées descriptives en format EAD dans *Calames*. En effet une dimension particulièrement originale de cette résidence est son inscription dans l'un des axes de recherche de l'ITI HiSAAr de l'Université de Strasbourg. Cette imbrication a permis de relier recherche, formation et actions pédagogiques à l'intention des masterisants et des jeunes chercheurs. De la même manière, D. Lefèvre-Novaro a fait appel aux compétences paléographiques de Corentin Voisin, un autre de ses doctorants (ED 519 Perspectives Européennes, UMR 7044 Archimède), qui a contribué à déchiffrer les textes les plus compliqués en allemand manuscrit, notamment pour ce qui est du journal (*Tagenbuch*).





Marine Schlachter et Corentin Voisin (Université de Strasbourg)

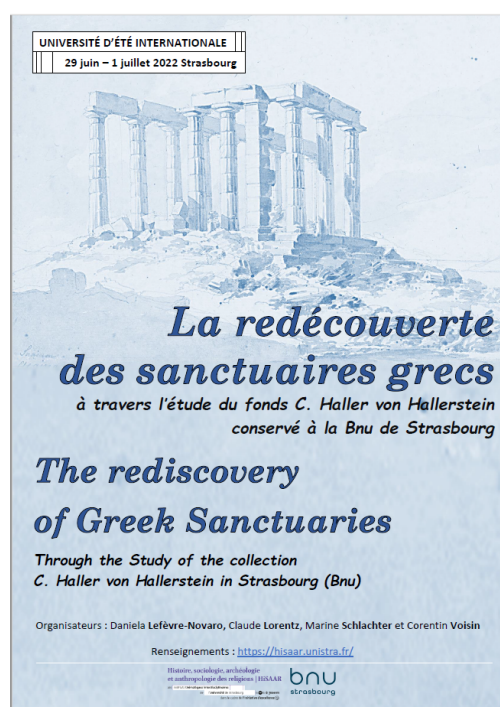
### Résultats scientifiques et valorisation

Du point de vue scientifique, l'analyse et la description fine du fonds que nous avons effectuées vont être valorisées dans un premier temps grâce à :

- 1) l'édition aux Presses Universitaires de Strasbourg, au sein d'une nouvelle collection intitulée « Savoirs collectés », d'un ouvrage collectif consacré à un corpus de 50 dessins de C. Haller von Hallerstein, pour la plupart inédits, concernant surtout des paysages grecs ;
- 2) l'établissement d'un corpus de documents relatifs à la redécouverte des sanctuaires grecs qui vont être diffusés en ligne à partir de la solution Omeka S en cours de développement à la Bnu de Strasbourg (déploiement prévu à l'automne 2022).

Par ailleurs, une partie des résultats de cette résidence scientifique ont été déjà présentés à Strasbourg lors de l'Université d'été internationale qui s'est tenue à la Maison Interuniversitaire des Sciences de l'Homme – Alsace (MISHA) et à la Bnu du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2022. Consacrée à *La redécouverte des sanctuaires grecs à travers l'étude du fonds Carl Haller von Hallerstein de la Bnu de Strasbourg*, elle a été animée par D. Lefèvre-Novaro et C. Lorentz avec la participation de plusieurs masterisants, enseignants-chercheurs français et étrangers (A. Jacquemin, S. Provost, T. Poulou, F. Buscemi) et de nombreux étudiants. Cet événement a été l'occasion d'une divulgation de travaux effectués sur le fonds, mais il a également permis de constituer une équipe interdisciplinaire internationale prête à s'investir dans la poursuite de

l'étude du fonds. Un colloque international est en effet prévu en novembre 2013 à la MISHA (Strasbourg) ; il portera sur la redécouverte des sanctuaires grecs dans le bassin égéen, en Italie méridionale et en Sicile, en partenariat encore une fois avec l'ITI HiSAAr. En examinant plus précisément les relations entre paysages et sanctuaires, nous allons élargir l'étude de leur redécouverte pour opérer une comparaison plus large d'un point de vue géographique, toujours en englobant le fonds Hallerstein de la Bnu.



### **Synergies enseignant-chercheur – conservateur de bibliothèque**

La synergie s'est mise en place assez naturellement, étant donné l'intérêt mutuel des participants à l'exploitation scientifique d'une part et à la valorisation archivistique d'autre part de ce fonds. Aucune difficulté majeure n'a été rencontrée. Dans ce cadre, la participation des deux doctorants (M. Schlachter et C. Voisin) a permis d'élargir encore la collaboration, en rajoutant l'aspect pédagogique : en effet si les deux doctorants ont apporté leurs compétences spécifiques à plusieurs aspects du programme (saisie des données en EAD dans *Calames* et traduction d'une partie de documents de l'allemand manuscrit vers le français), cette expérience a également contribué à les former à l'utilisation d'outils numériques et de format de description normalisés et en vigueur dans les bibliothèques de l'enseignement supérieur.

## La bibliothèque comme lieu de recherche

Cette expérience a été très positive. Elle s'est déroulée dans un environnement de travail enrichissant et attentif aux exigences des enseignants-chercheurs dans le cadre d'un dialogue constructif et stimulant avec les collègues impliqués dans le projet à la Bnu. Le travail sur ce fonds est cependant encore important, de nombreuses questions restent ouvertes et nous d'avancer dans le travail scientifique en vue du colloque international prévu pour novembre 2023.

En définitive, cette résidence-chercheur à la Bnu a donné l'occasion de mettre en synergie un programme de recherche faisant partie intégrante de l'ITI HiSAAr (Université de Strasbourg) et un fonds documentaire de la Bnu encore peu exploité. L'Université d'été à l'été 2022 nous a donné l'opportunité de commencer à tisser des liens avec d'autres chercheurs français et internationaux qui travaillent sur les mêmes problématiques : un véritable réseau international est en train de se créer et nous aimerions l'amplifier grâce aussi aux futurs programmes Blancs Collex-Persée 2023-2027 pour lequel une pré-proposition a été présentée.

